GDP – 02

GSM teléfono de mesa

Manual de usuario



Índice

GSM teléfono de mesa – manual de usuario

Felicidades por haber comprado su teléfono de mesa GSM GDP-02. Este teléfono tiene muchas funciones de mando fácil como la recepción y envío de mensajes SMS, altavoz, registro de llamadas, listado para registrar hasta 250 números de teléfono, teclas para el acceso rápido a las funciones usadas con frecuencia y un teclado grande QWERTY. Esperamos que el teléfono sea de su agrado y que lo disfrute.

FUNCIONES BÁSICAS DE SU TELÉFONO

- Altavoz para poder llamar sin levantar y aguantar el auricular
- El listado registra hasta 250 números de teléfono y nombres (guardados en el orden de abecedario en la memoria del teléfono)
- Registro de llamadas que permite a los usuarios ver la hora, la fecha y el número de teléfono de las últimas 10 llamadas recibidas, 10 llamadas perdidas y 10 llamadas realizadas
- Envío y recepción de mensajes de texto SMS (cortos mensajes de texto)
- Archivado de los mensajes SMS (hasta 20 mensajes)
- Teclado QWERTY para escribir fácilmente los mensajes SMS
- Acceso rápido a las funciones usadas con frecuencia a través de teclas especiales
- Teclas para marcar rápidamente hasta 6 números guardados
- Mando fácil gracias a teclas independientes para el avance en cuatro sentidos (arriba, abajo, a la izquierda, a la derecha)
- Alimentación de pilas para el caso de un fallo de la corriente eléctrica y para que sea portátil

EMPEZAMOS

Póngase en contacto con su operador de telefonía móvil

Para que pueda Vd. usar los servicios de comunicación de su teléfono, necesita una tarjeta SIM activa, sea por contrato o abonadas. Los operadores suelen describir los servicios de la tarjeta y la instrucción del uso de sus funciones. Los diferentes operadores pueden distinguirse por el soporte de funciones que Vd. necesite. Antes de celebrar un contrato compruebe que el operador compruebe los servicios que Vd. necesite.

Cómo introducir la tarjeta SIM

Compruebe que el auricular del teléfono esté colgado correctamente, el teléfono esté desconectado igual que la aducción de corriente al adaptador a 220V. Introduzca la tarjeta SIM en el teléfono sólo si éste está desconectado igual que el adaptador. Sin la tarjeta SIM el teléfono permite sólo llamar al número 112 para hacer llamadas de disposición. Para introducir la tarjeta SIM en el teléfono proceda del modo siguiente:

1. En la parte trasera del teléfono busque la grieta para introducir la tarjeta SIM. Apriete con un instrumento puntiagudo (bolígrafo, grapa de papel, etc.) el botón amarillo, lo que afloja el soporte de la tarjeta SIM.



Dibujo 1: Sacar el soporte para la tarjeta SIM

2. Introduzca cuidadosamente la tarjeta SIM en el soporte, (el ángulo oblicuo de la tarjeta SIM corresponde al ángulo oblicuo del soporte de la tarjeta y la superficie debe dirigirse con los contactos de oro hacia arriba).
3. Introduzca el soporte de la tarjeta SIM en la grieta para la tarjeta SIM empujándolo suavemente de vuelta a su puesto.

PRIMERA CONEXIÓN DEL TELÉFONO

1. Conecte un extremo del adaptador de la alimentación en el enchufe del teléfono y el otro en el enchufe eléctrico en la pared.
2. En cuanto conecta el adaptador por primera vez, el teléfono debería conectarse automáticamente.
3. En la parte trasera del teléfono encontrará Vd. el conmutador de batería. Conmútelo a la posición ON (conectado) para que empiece a cargarse automáticamente la batería interior de reserva.
4. Si el teléfono le invita a introducir el código PIN, introdúzcalo y pulse ✔. Después de la primera introducción del código PIN correcto el teléfono no lo pedirá más .

Advertencia: Algunos operadores no permiten desconectar el código PIN en sus tarjetas SIM. En tal caso el teléfono requerirá la introducción del PIN siempre que el teléfono se active.

Atención: No conecte el teléfono en lugares donde esté prohibido el uso de teléfonos móviles o donde pueda causar interferencia o peligro.

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DEL TELÉFONO

1. Para desconectar el teléfono pulse y aguante la tecla 🔈. Aguante la tecla hasta que en la pantalla aparezca el mensaje "***El teléfono se está apagando…***" .
2. Para conectar el teléfono pulse para unos segundos la tecla 🔈, hasta que en la pantalla aparezca el mensaje: "***El teléfono se enciende…***" Su usa la alimentación de la batería, el conmutador ON-OFF en la parte trasera del teléfono debe conmutarse a la posición ON para que sea posible conectar el teléfono.

Alimentación del teléfono por la batería

Usando el teléfono normalmente, éste debería alimentarse por el adaptador. Si la alimentación se desconecta, el teléfono se conmuta automáticamente al régimen de la alimentación por la batería de reserva (el estado de la batería se visualiza en el lado derecho de la pantalla). Alimentándose por la baería, el teléfono es capaz de trabajar en el régimen de disposición unas 24 horas (tanto una cobertura baja como condiciones advredad de temperatura u otras, pueden afectar a la duración de la batería). Sin embargo, una llamada de unos 30 minutos logra descargar la batería cargada plenamente (la duración real de la llamada depende de la fuerza de la señal de la red de telefonía móvil). Si el teléfono se alimenta por la batería, limite las llamadas al mínimo, y si no lo necesita, para ahorrar conmute el conmutador trasero a la posición OFF.

Con la batería vacía el teléfono se desconecta automáticamente. En tal caso es posible conectarlo sólo si se conecta con la alimentación por el adaptador. La carga completa de la batería dura unas 12 horas.

Atención: Su teléfono está equipado de la batería interior recargable. Esta batería se puede cargar y descargar centenares de veces, pero después de algún tiempo pierde la capacidad. La vida útil de su batería es de unos dos años. Si la batería pierde la capacidad, recomendamos cambiarla en un servicio autorizado.

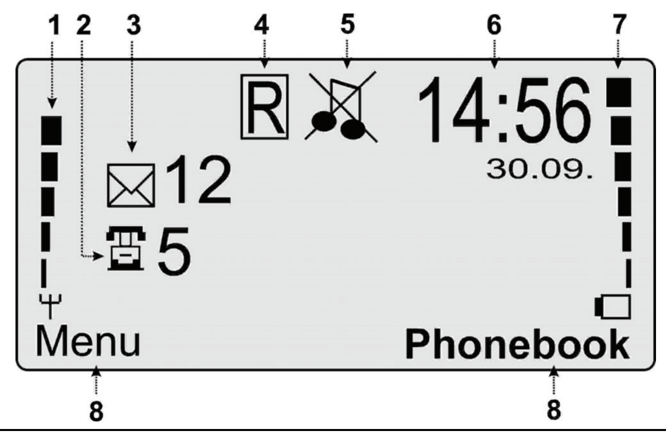
FUNCIONES

Pantalla

Régimen de disposición

Una vez conectado, el teléfono está en el régimen de disposición. Normalmente, la pantalla está alumbrada con la luz amortiguada. Si el teléfono está alimentado por la batería de reserva, la luz amortiguada de la pantalla se desconecta automáticamente al dejar de usar el teléfono .

En el dibujo siguiente ve Vd. la explicación de los diferentes símbolos en la pantalla :



Dibujo 2: LCD Pantalla

1. **Indicador de la fuerza de la señal** – las rayitas indican la fuerza de la señal de la red de telefonía móvil. Cuanto mayor es el número de las rayitas, tanto más fuerte es la señal. Si las rayitas n ose ven, significa que la red está inaccesible. Trate de colocar el teléfono de modo que indique la señal más fuerte posible.
2. **Llamadas perdidas** – visualiza el número de las llamadas perdidas (este icono desaparece en cuanto Vd. vea las llamadas perdidas – véase **Ver las llamadas perdidas**).
3. **Mensajes SMS recibidos** – visualiza el número de los nuevos mensajes de texto recibidos (el icono desaparece en cuanto Vd. lea los nuevos mensajes — véase **Leer los mensajes de texto SMS** en la página 9).
4. **Roaming** – indica que el teléfono fue registrado en la red de telefonía móvil de un tercero y está en el régimen de roaming.
5. **Régimen silencioso** – indica que el teléfono no sonará si alguien llama. Esta función se puede conectar o desconectar pulsando y aguantando la tecla . Si en la pantalla no está visualizado el símbolo del régimen silencioso , el teléfono está en el régimen de sonar y sonará si alguien llama.
6. **Fecha y hora** – visualiza la hora y la fecha, para el ajuste véase **Ajuste de la fecha y hora** en la página 6.
7. **Indicado del estado de la batería** (se visualiza si el teléfono es alimentado por la batería) – indica el nivel del voltaje de la batería. Cuanto mayor es el nivel tanto más energía queda en la batería. Si el conmutador de la alimentación por batería está en la posición OFF, aparece este icono: .
8. **Función de las teclas de la pantalla** – indica la función de las teclas bajo las palabras **Menú** y **Listado** en el régimen de disposición (la función de estas dos teclas cambia según el menú visualizado en la pantalla).

Si en la pantalla no se visualiza el número de las llamadas perdidas y/o nuevos mensajes, después de un momento aparece en el centro de la pantalla el **nombre de la red**, donde el teléfono está registrado.

Funciones del teléfono



Dibujo 3: Vista del teléfono desde arriba

1. **La tecla a la izquierda debajo del margen inferior de la pantalla** – abre el acceso al **Menú,** si el teléfono está en el régimen de disposición o está realizando una función avisada por el texto en la pantalla (por ej: **Seleccionar** = aceptar el texto marcado en el submenú).
2. **La luz inferior del indicador LED** – relampaguea si:
   a. ha llegado un nuevo mensaje de texto SMS,
   b. está entrando una llamada
   c. hay una llamada perdida.
3. **La tecla a la derecha debajo del margen inferior de la pantalla** – abre el acceso al listado de números de teléfono en el equipo, si el teléfono está en el régimen de disposición, o está realizando una función que avisa el texto en la pantalla sobre la tecla (por ejemplo.: **Atrás** = volver del submenú al nivel del menú anterior).
4. **El teclado QWERTY –** permite escribir cómodamente el texto.
5. **Tecla atrás (←)** – borra los caracteres a la izquierda del cursor escribiendo un texto. Pulsando una vez la tecla ← se borra un carácter a la izquierda del cursor, aguantándola se borra todo el texto en la pantalla.
6. **La tecla TEXTO** – abre una nueva pantalla para escribir un texto de SMS.
7. **La tecla cancelar ⮌ –** pulsando esta tecla una vez el teléfono vuelve al régimen de disposición. Pulsando y aguantando esta tecla se conmuta entre el régimen silencioso y de timbrazo.
8. **La tecla ✔** – confirma la función seleccionada (por ejemplo, abre la partida marcada en el **Menú**).

9. **Teclas de avance en 4 sentidos** – recorrer nombres, textos o menú, también controlar el volumen de la voz durante la llamada – pulsando la tecla arriba (▲) el volumen sube, pulsando la tecla (▼) el volumen baja.
10. **Cuatro teclas especiales** – para poder usar estas teclas descritas más adelante, el teléfono debe estar en el régimen de disposición:

Icono	Función	Descripción
	Mensajes **SMS**	Abre inmediatamente el buzón de los mensajes SMS que entraron.
	LLAMADAS perdidas	Inmediatamente abre el registro de las llamadas perdidas.
	Listado de teléfonos **NOMBRES (NAMES)**	Abre inmediatamente su listado de teléfonos.
	Marcar de nuevo (REDIAL)	Marca inmediatamente el último número llamado.

11. **El indicador LED junto a la tecla** – si alumbra. el teléfono está usándose. Si relampaguea, el teléfono está procesando una orden (enviar SMS, guardar número, etc.).
12. **La tecla** – permite llamar sin el uso del auricular (hands-free). Pulsando y aguantando la tecla se conecta y desconecta el teléfono.
13. **Teclas numéricas** – se usan para marcar números de teléfono o para introducir fácilmente números en los mensajes de texto.
14. **Memorias para marcar rápidamente (TEL1 hasta TEL6)** – permiten marcar rápidamente los números de teléfono guardados —véase **Llamadas aprovechando las teclas para marcar rápidamente (TEL1-TEL6)** en la página 7.

OPERACIONES BÁSICAS

Selección de la lengua para su visualización

La primera vez que se encienda, el teléfono reconocerá automáticamente el lenguaje correspondiente a la tarjeta SIM insertada. El idimoa por defecto en todo caso, será el inglés. La lengua básica de la pantalla es el checo. Su teléfono soporta varios idiomas para la visualización en la pantalla. Si desea Vd. conmutar la pantalla a otra lengua, proceda según las instrucciones siguientes.

1. Pulse la tecla **Menú** , colocada abajo a la izquierda debajo de la pantalla LCD, con las flechas avance a la partida **Ajuste** y pulse ✔.
2. Con las flechas escoja la partida **Idioma/Language** y pulse ✔.
3. Escoja la lengua que desea visualizar en la pantalla y pulse ✔ o **Seleccionar**.

Ajuste de la fecha y la hora

1. Pulse la tecla **Menú**, colocada abajo a la izquierda debajo de la pantalla LCD, con las flechas avance a la partida **Ajuste** y pulse ✔.
2. Con las flechas avance a **Fecha y hora** y pulse ✔.
3. Introduzca a través de las teclas numérica la fecha y la hora en el campo marcado y pulse ✔.

Llamadas

Descuelgue el auricular o pulse la tecla para llamar hands-free. Después de oír el tono indicativo marque el número. Para terminar la llamada cuelgue el auricular, pulse la tecla o la tecla .

Atención: El carácter + para marcar el formato internacional de los números se introduce pulsando dos veces rápidamente la tecla con el asterisco *.

Llamada por medio del listado de números

Si desea llamar por medio del listado de números, pulse la tecla especial del listado de teléfonos 📖 llamado **NAMES** (nombres) abajo a la derecha en el cuerpo del teléfono, seleccione **Buscar y editar** pulsando la tecla **Seleccionar** o ✔ , avance al nombre requerido y pulse la tecla ✔ . Además, existen dos formas más de abrir el listado de teléfonos:

1. Pulse la tecla de avance arriba (▲) o abajo (▼) para abrir directamente los nombres en su listado de teléfonos.
2. Pulse la tecla para acceder al listado de teléfonos debajo del ángulo derecho inferior de la pantalla LCD y seleccione **Buscar y editar** pulsando la tecla **Seleccionar** o la tecla ✔.

> **Atención:** La búsqueda rápida en el listado se realiza abriendo el mismo y escribiendo en el teclado QWERTY una o varias letras iniciales del nombre a buscar – el teléfono avanza automáticamente al primer nombre que empieza con las letras escritas.

Llamada a través de las teclas de marcar rápidamente (TEL1-TEL6)

Para poder usar las funciones de marcar rápidamente primero debe atribuir un número a una de las teclas de marcar rápidamente— véase **Guardar el número de teléfono en las teclas de marcar rápidamente (TEL1-TEL6)** en la página 11.

1. Pulse una de las **teclas de marcar rápidamente** (**TEL1** hasta **TEL6)** y el teléfono marcará automáticamente el número guardado.

Marcar de nuevo el número llamado

Existen tres formas de volver a marcar un número concreto:

1. Pulse la tecla **REDIAL** para marcar automáticamente el último número llamado.
2. Descuelgue y pulse la tecla "**Llamar último**", colocada en el ángulo izquierdo inferior del módulo LCD.
3. Para marcar uno de los últimos diez números (perdido, recibido o llamado) marque la tecla **Menú,** seleccione **Llamadas**, escoja **Llamadas perdidas, Llamadas recibidas** o **Números llamados** y avance a través de las teclas arriba (▲) o abajo (▼) hasta el número o nombre solicitado. Para marcar haga una de las cosas siguientes:
   a) Levante el auricular.
   b) Marque ✔ o **Seleccionar**, avance a **Llamar** y vuelva a pulsar ✔.

> **Sugerencia:** La tecla REDIAL la puede usar casi siempre introduciendo un número de teléfono. La puede usar enviando SMS a una persona, a quien acaba de llamar.

Llamadas usando el altavoz (hands free)

Para llamar usando el altavoz pulse la tecla , espere el tono indicativo, después marque el número de teléfono. En cualquier momento durante la conversación puede descolgar el auricular para volver al régimen del mismo. Para colgar en el régimen de altavoz simplemente levante y cuelgue el auricular o pulse la tecla .

Visualización del número que llama

Durante la llamada, en la pantalla LCD se visualiza automáticamente el número de teléfono del que llama (si este nombre está guardado en su listado de teléfonos) y la duración de la llamada (minutos y segundos).

Llamada rápida

Si está Vd. leyendo un mensaje de texto SMS (véase **Leer los mensajes de texto SMS** en la página 9) o si está viendo las llamadas perdidas (véase **Ver las llamadas perdidas** en la página 8), puede llamar rápidamente al autor del mensaje o al que llamó descolgando el auricular o pulsando la tecla , así el teléfono marcará automáticamente el número concreto.

Aguantar la llamada y llamadas de conferencia

Para aguantar la llamada existente pulse la tecla **En espera** en el panel LCD. Después puede realizar otra llamada marcando simplemente el número en el teclado, seleccionándolo del listado a través de las teclas arriba

(▲) o abajo (▼) a por medio de la búsqueda rápida en el listado. Pulsando la tecla ✔ se empieza a marcar. A través de la tecla **Permutar** en la pantalla LCD puede conmutar entre las llamadas. Seleccionando **Opciones** visualizará otras posibilidades del trabajo con las llamadas.

Si realiza una llamada de conferencia, el número en la pantalla LCD cambiará a „Conferencia“.

SI desea realizar una transferencia de llamada, en lugar de hacer una multiconferencia, pulse **Opciones**, y escoja **Transferencia**.

La multiconferencia y la Transferencia de llamadas sólo se podrán llevar a cabo en las redes que soporten estas funcionalidades.

Recibir o rechazar la llamada

- Si está entrando una llamada, el teléfono empieza a sonar y el indicador superior relampaguea; el número y el hombre (si ha sido guardado en le listado) del que llama aparece e nla pantalla. Descuelgue el auricular o pulse la tecla 🔈 (hands free) para recibir la llamada.
- Para rechazar la llamada pulse ⮌ y la llamad se interrumpe.
- Puede guardar el nombre del que llama y su número en cualquier momento durante la conversación (si no lo ha hecho antes) pulsando la tecla **Agregar número** (visualizada abajo a la izquierda debajo de la pantalla).
- Si se pierde una llamada, ésta se registrará en el registro de **llamadas perdidas** (véase **Ver las llamadas perdidas**). La luz superior del indicador relampagueará señalizando una llamada perdida. El icono del teléfono con le número de las llamadas perdidas se visualizará en la pantalla LCD (véase el icono visualizado a la derecha).



- Para terminar la llamada cuelgue el auricular, pulse la tecla 🔈 (si está en el régimen de hands-free) o pulse la tecla ⮌.
- Si desea desconectar el timbrazo del teléfono cuando entre una llamada, pulse a aguante la tecla ⮌, el teléfono dejará de sonar (se conecta el régimen silencioso), pero el indicador superior seguirá relampagueando mientras la llamada esté entrando.

Ver las llamadas

Ver las llamadas perdidas

Las llamadas perdidas son llamadas que no han sido recibidas con el teléfono conectado. Nuevas llamadas perdidas las avisa el icono en del teléfono en la pantalla y relampagueo del indicador superior. El número al lado del icono del teléfono indica cuántas llamadas han sido perdidas (hasta 10). El icono desaparece después de ver todas las llamadas perdidas. Si desea ver las llamadas perdidas, pulse la tecla especial **LLAMADAS** ☎. Pulsando esta tecla de nuevo podrá recorrer las llamadas o puede usar las teclas de avance a la tecla ✔ para seleccionar el número escogido. Se registrarán las últimas diez llamadas perdidas.

Si desea Vd. hablar con la persona, cuyo número está viendo, descuelgue simplemente el auricular o pulse la tecla 🔈, el teléfono marcará automáticamente el número. Viendo las llamadas perdidas seleccione ✔ para realizar las operaciones siguientes: Ver el **Tiempo** de la llamada, **Agregar el número** del que llama, **Llamar el número** y **Borrar la llamada**.

Ver las llamadas que entran

Las llamadas que entran son llamadas recibidas o rechazadas. Para ver las llamadas recibidas escoja la tecla **Menú** en la pantalla LCD, seleccione “**Llamadas**” y después “**Llamadas recibidas**” Se registran las últimas diez llamadas recibidas.

Llamadas que salen (números llamados)

Las llamadas que salen son llamadas marcadas en su teléfono. Para ver las llamadas que salen seleccione la tecla **Menú** en la pantalla LCD, seleccione “**Llamadas**” y escoja los “**Números llamados**” Se registrarán las últimas diez llamadas que salen.

> **Atención:** El asterisco “*” delante del nombre/número en cualquier menú de llamadas (perdidas, que entran, que salen) significa que este número es nuevo en el registro desde el momento de la última apertura de este menú.

Guardar números en el listado

En la pantalla de disposición escoja la tecla **Listado**, colocada abajo ala derecha debajo de la pantalla LCD, o pulse la tecla especial del listado de teléfonos 📖 (**NAMES - nombres**). Se le ofrecerán las opciones siguientes:

- **Buscar y editar:** Seleccione esta opción para buscar y editar los nombres en su listado de números de teléfonos. Pulse ✓ y aparecerá el listado de los nombres en su listado de teléfonos. A través de las teclas de avance puede recorrerlo o puede usar el teclado escribiendo las letras iniciales del nombre a buscar. El teléfono avanzará automáticamente al primer nombre que empiece con las letras escritas.

  Seleccionando la partida **Detalles** se visualizará el nombre y número de teléfono de la persona concreta. Pulsando la tecla **Opciones** Vd. puede realizar una de las operaciones siguientes:

  a) **Editar:** Seleccione esta opción si desea modificar el nombre y el número de teléfono.
  b) **Llamar:** Seleccione esta opción para marcar el número de la persona concreto, o simplemente descuelgue el auricular y el teléfono marcará el número automáticamente .
  c) **Borrar:** Con esta opción borrará el número de teléfono y el nombre del listado.
  d) **Timbrado**: Seleccione esta opción para atribuir cierto tono de timbrazo a una persona - por ejemplo al jefe, esposo/esposa o padres. Hay 11 opciones a disposición. Recorra los tonos y haga un clic en **Seleccionar** o pulse la tecla ✓ para atribuir el tono. Si selecciona "0", a la persona no se le atribuirá ningún timbrado especial – si llama, el teléfono sonará como siempre.
  e) **Borrar todo:** Con esta opción borrará todo el listado. Para evitar que el listado se borre involuntariamente es necesario, después de seleccionar esta opción, confirmar que realmente desea borrar e listado.

- **Agregar nuevo…:** Seleccione esta opción de agregar una nueva persona a su listado de teléfonos. Introduzca el nombre de la persona, seleccione OK, introduzca el número de teléfono de esta persona y seleccione OK.
- **Guía de la SIM:** Esta función permite copiar nombres y números de la memoria de su teléfono a su tarjeta SIM y de vuelta.

  a) **Leer de SIM**: Esta opción permite importar el listado de teléfonos de otra tarjeta SIM al listado de su teléfono. Compruebe que la tarjeta SIM esté instalada correctamente (véase **Cómo introducir la tarjeta SIM** en la página 2). Seleccione en el menú **Leer de SIM**. Aparecerá el aviso "**Listado final será reemplazado**". Seleccione **Copiar** para la importación del listado de teléfonos y recuerde que todo el listado en su teléfono se reemplazará. Para cancelar la operación seleccione **Atrás** o pulse la tecla ⮌ .
  b) **Copiar a SIM:** Esta función permite exportar el listado de teléfonos de su teléfono GSM de mesa a otra tarjeta SIM. Compruebe que la tarjeta DIM esté instalada correctamente (ver **Cómo introducir la tarjeta SIM** en la página 2). Seleccione en el menú **Copiar a SIM**. Aparecerá el mensaje " **Listado final será reemplazado** ". Seleccione **Copiar** para la exportación del listado de teléfonos y recuerde que todo el listado en su teléfono se reemplazará. Para cancelar la operación seleccione **Atrás** o pulse la tecla ⮌.

> **Atención:** La creación de la copia de su listado de teléfonos puede durar varis decenas de segundos. Espere hasta que desaparezca el texto: "**Espere por favor…**". Copiando el teléfono indica cuánto por ciento ya ha procesado.

Leer mensajes de texto (SMS)

La recepción de un nuevo mensaje el teléfono la señaliza con un sonido seleccionado y el indicador arriba empieza a relampaguear. En la pantalla LCD se visualiza el icono del sobre y un número al lado que indica cuántos mensajes nuevos han sido recibidos (ver el icono visualizado a la derecha).



Para leer los mensajes no leídos proceda según los pasos siguientes:

- Pulse la tecla especial de **SMS** ✉ para activar automáticamente el menú de los mensajes **SMS**. Pulse repetidamente esta tecla para recorrer todos los mensajes o pulse la tecla de avance abajo (▼) para recorrer el listado de los mensaje hacia abajo, o la tecla de avance arriba (▲) para recorrer el listado de mensajes hacia arriba. El teléfono es capaz de registrar sólo 20 mensajes en su buzón. Automáticamente empezará a borrar mensajes viejos (hasta los no leídos!), en cuanto en el buzón entren más de 20 mensajes.

Sugerencia: Borrando viejos mensajes el teléfono primero borra los mensajes ya leídos (empezando por el más viejo), si no hay mensajes leídos, empezará a borrar con los más viejos no leídos. Esta funcionalidad puede ser cambiada, si así se desea, a borrado manual.(Véase menú – página **Error! Bookmark not defined.**).

Un mensaje de texto lo puede Vd. mover a través de las teclas de avance arriba (▲) y abajo (▼). El final de cada mensaje se visualiza la hora y la fecha de su llegada.

Sugerencia: El teléfono sabe visualizar hasta los llamados largos mensajes SMS que pueden enviar algunos teléfonos móviles modernos. De tal mensaje visualizará hasta 4 SMS unidos .

- Leyendo el mensaje de texto pulse la tecla **Opciones** en el ángulo izquierdo inferior de la pantalla o pulse ✓. Se abre el menú **Opciones** con las opciones siguientes: **Borrar, Responder, Pasar, Llamar número, Agregar número, Borrar todo**. Por medio de las flechas ajuste la opción requerida seleccionándola con la tecla ✓ y la tarea seleccionada se realizará. Sigue la explicación de estas opciones. Algunas de ellas están a disposición sólo viendo el listado de mensajes enviados.

Opción	Descripción
Borrar	Borra el mensaje que Vd. acaba de leer.
Responder (para SMS recibidos)	Esta opción abre la pantalla del mensaje de texto que les permitirá escribir la respuesta al remitente del mensaje que Vd. acaba de leer . Pulse **Enviar** para enviar el mensaje.
Pasar (para SMS recibidos)	Esta opción abre la pantalla que le permitirá introducir el número de teléfono de la persona a quién quiere pasar el mensaje. O en la pantalla para introducir el número puede pulsar las teclas de avance arriba (▲) o abajo (▼) para la apertura automática del listado de teléfonos. En cuanto encuentre el nombre correcto, seleccione ✓. Pulse OK para enviar el mensaje.
Llamar número (para SMS recibidos)	Esta opción permite marcar el número del remitente del último mensaje leído.
Agregar número	Esta selección permite guardar un número de teléfono concreto (si no se ha guardado ya) en su listado de teléfonos.
Borrar todo	Esta selección borra todos los mensajes recibidos en su buzón.
Enviar (para SMS enviados)	Esta selección abre la pantalla que le permite introducir el número de teléfono del destinatario. Semejante que „Pasar“.
Editar (para SMS enviados)	Esta selección abre las pantallas del mensaje de texto con el mensaje actual leído y permite editarlo y enviarlo a cualquier número. La función es accesible sólo en SMS que no contengan caracteres del alfabeto nacional.

- Si desea llamar al remitente del mensaje que está leyendo, basta con descolgar el auricular o pulsar la tecla 🕨 (hands-free), y el teléfono marcará automáticamente el número del remitente del mensaje.

Escribir y enviar mensajes de texto SMS

Escribir textos

Si desea escribir un mensaje de texto, pulse la tecla **TEXTO** - icono **( )** del teclado de caracteres – y se abre la pantalla de texto. Por medio del teclado de texto escriba su mensaje - vaya pulsando tecla por tecla y las letras aparecerán en la pantalla. Si desea escribir un número, use el teclado numérico del teléfono. El espacio se hace pulsando la tecla ovalada grande ( ) en el centro en el margen inferior del teclado. Pulsando la tecla **A/a** se conmuta entre mayúsculas y minúsculas (Abc – la próxima letra será mayúscula, las siguientes minúsculas). Aguantando la tecla **A/a** se conmuta a mayúsculas permanentes (ABC).

- El mensaje puede incluir 640 caracteres lo máximo. La cifra en el ángulo derecho superior de la pantalla **TEXTO** indica cuántos caracteres se pueden escribir todavía.

- La tecla (←) — borra caracteres a la izquierda del cursor. Pulsando y aguantando la tecla se borra todo el mensaje.
- Si escribiendo el mensaje algo le interrumpe (una llamada que entra o pulsación casual de la tecla ⮌), el texto escrito no se pierde. La pantalla de texto se puede abrir de nuevo pulsando la tecla **TEXTO**.

Uso de avance en cuatro sentidos

Use las teclas de avance para el movimiento del cursor en el mensaje. Si desea avanzar con el cursor a la izquierda (◄), pulse la tecla del avance a la izquierda; el cursor a la derecha (►), pulse la tecla del avance a la derecha; cursor arriba (▲), pulse la tecla de avance arriba; cursor abajo (▼), pulse la tecla de avance abajo.

Escribir símbolos y caracteres especiales

Su teléfono está equipado de una función especial de texto que permite escribir 13 caracteres en color naranja, escritos debajo de algunas teclas. Si desea introducir un símbolo, pulse brevemente y suelte la tecla **Símbolo**. Después pulse la tecla debajo del símbolo de color naranja que desea introducir. Su teléfono también tiene muchos caracteres especiales guardados en la memoria. A estos caracteres se accede pulsando y aguantando la tecla **Símbolo**. Por medio de las teclas de avance llegue hasta el símbolo solicitado. Este símbolo se introduce pulsando la tecla ✔ o la tecla **Introducir** (introducir), colocada en el ángulo izquierdo inferior de la pantalla.

Envío del mensaje de texto SMS

Si acaba de escribir su mensaje, pulse **Enviar**. Aparece la pantalla para introducir el número de teléfono. Introduzca el número de teléfono o pulse la tecla de avance arriba (▲) o abajo (▼) para abrir el listado de teléfonos. Avance hasta el nombre correcto y pulse **Seleccionar** o ✔, después vuelva a pulsar ✔. El teléfono confirmará el envío de cada mensaje de texto con el aviso siguiente en la pantalla: "**Mensaje enviado**". Si el mensaje no llega al destinatario, aparece el aviso "**Envío. Error**". Si está enviando un texto escrito más largo que un único SMS (160 caracteres), el teléfono utilizará el número de mensajes necesarios para ese texto y le solicitará la confirmación del envío. Después de que todos los mensajes sean procesados, el teléfono le mostrará cuántos mensajes fueron enviados con éxito.i se produce un error, le aparecerá de nuevo en pantalla el editor de mensajes.

> **Sugerencia:** Si ha entrado en el editor de los mensajes SMS desde el listado de teléfonos, listado de llamadas perdidas, el teléfono no preguntará por el número del destinatario. Utilizará el número del contacto visualizado o SMS antes de empezar a escribir el mensaje.

Agregar un número de teléfono en las teclas de marcar rápidamente (TEL1 hasta TEL6)

Seis teclas (**TEL1-TEL6**) colocadas a la izquierda del teclado numérico son teclas de memoria para marcar rápidamente. A estas teclas les puede atribuir los números de teléfono de modo que pulsando una de las teclas se marque automáticamente el número guardado en la memoria. Las teclas de marcar rápidamente que no tengan un número guardado visualizarán el aviso: „Memoria vacía" si se pulsan. Existen dos maneras de cómo guardar un número en la tecla de memoria:

Agregar un nuevo número bajo las teclas de marcar rápidamente

Proceda según las instrucciones más adelante para agregar un nuevo número de teléfono que no esté en su listado:

1. En el régimen de disposición escoja un teclado de marcar rápidamente (por ej. **TEL1**), púlsela y aguante hasta que en la pantalla aparezca "**Programar la memoria?**". Suelte la tecla y pulse ✔.
2. Introduzca el número de teléfono y pulse ✔.
3. Introduzca el nombre de la persona y pulse ✔. En la pantalla aparecerá el aviso "**Número almacenado**", que confirma el hecho de guardar. El número se guardará en la tecla de memoria y, automáticamente, también en su listado de teléfonos.
4. En cuanto pulse esta tecla programada, el teléfono marcará automáticamente el número guardado; el teléfono marcará este número en el régimen de altavoz (hands-free). Si desea usar el auricular, descuélguelo.

Guardar números del listado de teléfonos bajo las teclas de marcar rápidamente

Proceda según las instrucciones siguientes para aguardar un número de teléfono de su listado de teléfonos:

1. En el régimen de disposición abra su listado de teléfonos pulsando la tecla 📖, o pulsando la tecla **Listado** en el panel de la pantalla.

2. Seleccione “**Buscar y editar**” .
3. Avance al nombre (para el avance rápido escriba las letras iniciales en el teclado después de abrir el listado) y pulse ✔.
4. Seleccione una tecla de marcar rápidamente (por ejemplo **TEL2**), púlsela y aguante hasta que en la pantalla aparezca “**Programar la memoria?**”. Suelte la tecla y pulse ✔. En la pantalla verá el aviso “**Número almacenado**” , que confirma el proceso de guardar.
5. En cuanto pulse esta tecla programada, el teléfono marcará automáticamente el número de teléfono guardado, lo hará en el régimen de altavoz (hands free). Si desea usar el auricular, descuélguelo.

Cambiar un número de selección rápida

1. Repita los pasos anteriores para reemplazar un número programado existente (seleccione una tecla ya programada de marcar rápidamente en el paso 4).

Borrar un número de la selección rápida

Borrando el nombre y el número de su listado de teléfonos borrará automáticamente este número también de la tecla de marcar rápidamente ver “ **Guardar números en el listado**” en la página 9 para la información de cómo borrar los números de teléfono de su listado). Para borrar el número del listado pulse la tecla correspondiente de marcar rápidamente y en la pantalla aparece el aviso “**Memoria vacía**”. Significa que el número ha sido borrado y ningún número está atribuido a la tecla.
También puede pulsar y aguantar la tecla concreta de marcar rápidamente hasta que en la pantalla aparezca “**¿Programar la memoria?**”. Pulse **Seleccionar**, borre el número por medio de la tecla atrás (←), y seleccione **Borrar**. Así el número se borrará de la memoria de la tecla pero no de su listado de teléfonos.

FUNCIONES DEL MENÚ

Su teléfono fue diseñado para el mando fácil. Esta parte de la instrucción explica cómo usar sus cómodas funciones de software.

Pantalla del régimen de disposición

Si el teléfono está preparado para el uso y usted no ha introducido orden alguna, se encuentra en el régimen de disposición. Si se encuentra Vd. en uno de sus menús y quiere volver al régimen de disposición, basta con pulsar la tecla ⮌ y volverá automáticamente a la pantalla del régimen de disposición. Si no usa durante un tiempo prolongado el teléfono, éste vuelve al régimen de disposición automáticamente.

Mapa de menú

Para abrir el menú pulse la tecla **Menú**, colocada en el ángulo izquierdo inferior de la pantalla. Aparecerá la pantalla, pulse la tecla ⮌ para volver al régimen de disposición, o pulse la tecla **Atrás** para volver a la pantalla anterior; para seleccionar funciones use las teclas arriba (▲) o abajo (▼) y pulse la tecla **Seleccionar** (o la tecla ✔) para la visualización de los subtítulos del menú.

Mensajes
Llamadas
Configuración

Seleccionar **Atrás**

Dibujo 4: Mapa del menú

Mensajes

Esta sección permite procesar mensajes nuevos, mensajes que entran y mensajes que salen.

- **Escribir de nuevo...:** Esta función permite escribir un nuevo mensaje, pulsando **Enviar** el mensaje se envía.
- **Mensajes recibidos:** Esta función permite ver los mensajes recibidos, el icono de carta abierta (✉) significa que el mensaje ha sido leído, el icono de carta cerrada (✉) a su vez un mensaje no leído. Para abrir los

mensajes SMS pulse la tecla acelerada **SMS** . Pulse **Opciones**, avance a la función correspondiente y pulse **Seleccionar** para las posibilidades: **Borrar** (borrar el mensaje)**, Responder** (responder el mensaje)**, Pasar** (pasar el mensaje a otro destinatario)**, Llamar número** (marcar el número del remitente del mensaje)**, Agregar número** (guardar el número del remitente del mensaje) o **Borrar todo** (borrar todos los mensajes)**.**

- **Mensajes enviados:** Esta opción permite ver los mensajes enviados. El sobre con ganchito ( ) significa que el mensaje ha sido entregado, el sobre con crucecita ( ) significa que el envío ha fallado (por ejemplo, debido al teléfono del destinatario apagado a largo plazo), el sobre con "alitas" ( ) significa que el mensaje sigue enviándose. Pulse **SMS** para abrir un mensaje. Pulse **Opciones**, avance a la función correspondiente y pulse **Seleccionar** (escoger) para: **Enviar** (enviar mensaje)**, Editar** (modificar mensaje)**, Borrar** (borrar mensaje)**, Agregar número** (guardar el número del destinatario del mensaje) o **Borrar todo** (borrar todos los mensajes)**.**

Llamadas

Esta sección le permite visualizar las llamadas perdidas, llamadas recibidas y llamadas realizadas.

- **Llamadas perdidas:** se visualiza el listado de las llamadas perdidas. Seleccione la llamada y pulse **Opciones** para: visualizar la hora de la llamada **(Fecha y hora)**, marcar el número de la persona (**Llamar**), guardar el número del que llamó (**Agregar número)**, borrar llamadas de la memoria (**Borrar llamadas)**.
- **Llamadas recibidas**
- **Números llamados**

Ajuste

Esta función permite ajustar el teléfono según sus preferencias personales.

- **Timbrazo:** Con esta selección se ajusta el tono de timbre y el volumen de su teléfono. Pulse **Seleccionar** y por medio de las teclas de avance seleccione **Opción de melodía** (escoja la melodía del timbrazo entre 10 diferentes), o modifique el **Volumen del timbre** (9 niveles de ajuste).
- **Activar silencio – Desactivar silencio:** Seleccionando esta opción activa o desactiva el régimen de silencio.
- **Mensaje nuevo:** Esta opción y teclas de avance le permiten cambiar la melodía de aviso de su teléfono (entre 4 melodías especiales).
- **Fecha y hora:** Con esta opción se ajusta el fecha y la hora visualizadas en su teléfono. Use el teclado numérico para introducir números en los campos marcados, escoja el campo con las teclas de avance.
- **Volumen :** Con esta opción se ajusta el volumen del auricular y del reproductor del altavoz. Pulse **Seleccionar** y por medio de las teclas de avance cambie el volumen del auricular o del reproductor.
- **Idioma:** Con esta opción se ajusta el idioma de la pantalla. avance al idioma seleccionado y pulse **Seleccionar**.
- **Configurar llamadas:** Con esta opción cambia la configuración de las llamadas. Avance a la función correspondiente y pulse **Seleccionar** para cambiar su:
  - **Identificación del** que llama**:** permite determinar que otra gente vea su número de teléfono si Vd. les llama. Avance a la opción requerida y pulse **Seleccionar** para las opciones **Sí, No** o **Según la red.**
- **Opciones de PIN:**
  - Puede **Activar** or **Desactivar** la opción de PIN requerido. Cualquier cambio requerirá que introduzca su código PIN activo en ese momento.
  - Puede **Cambiar** su código PIN; Después de introducer el antiguo, tendrá que introducir dos veces el nuevo.

Sugerencia: ¡Compruebe que el operador soporta la función de ocultar el número de teléfono antes de conectar esta opción!

  - **Desvío:** permite desviar las llamadas recibidas a otro número de teléfono. Avance a la opción requerida y seleccione **Seleccionar** para las opciones:

- desviar **Todas las llamadas** (le permite **Activar, Cancelar,** o **Averiguar el estado**),
- **Si está ocupado**
- **Si no responde** (si Vd. no contesta)
- **Si no está disponible** (si su teléfono está desconectado o fuera del alcance de la señal)
- **Cancelar el desvío** (cancelar todos los desvíos)

Llamada esperando: Si está a disposición este servicio de la red, le avisará, si está conversando, de otra llamada por. Avance a la selección requerida y pulse **Seleccionar** para la opción: **Activar, Cancelar,** o **Averiguar el estado.** Si el servicio está activado, hablando Vd, con otra persona oirá un tono que avisa otra llamada. El número de la nueva llamada aparece debajo del de la persona con quien está Vd. hablando. Seleccione la tecla **"Permutar"** (conmutar llamadas) en el ángulo izquierdo inferior del panel de la pantalla o **"Colgar"** (terminar esta llamada) en el ángulo derecho inferior de la pantalla.

Menú de servicio (sólo para el servicio)

Por medio de la pantalla de disposición con en el teclado QWERTY la palabra SERVICE (la palabra no se visualizará en la pantalla, el teléfono pitará mienras se escriba). Se abre el menú de servicio. Si escribiendo Vd. comete u nerror, descuelgueel auricular y vuelva acolgar antes de hacer otro intento. También puede probar las opciones siguientes :

En el menú de servicio se ofrecen las opciones siguientes :

- *Versión software – visualiza IMEI y la versión FW del teléfono.*
- *Contraste de la pantalla – se puede ajustar el contraste de LCD.*
- *Luz amortiguada – ajuste del nivel de la luz amortiguada de LCD en el estado de tranquilidad, alientándose de AC. Cambiando un valor, hasta volver a pulsar la tecla la luz se ajusta al nivel requerido . La manifestación del nivel del alumbrado no es posible si el teléfono se alimenta sólo por pila. En tal caso, l pantalla siempre se apaga.*
- *Volumen (ajuste detallado de todos los niveles, incluída la línea externa de teléfono)*
- *Tensión de la batería - mide la tensión del acumulador*
- *Ajuste de fábrica – realizará un reset inlcuido borrar todas las memorias (se borra el listado de teléfonos, SMS y llamadas, se ajusta el idiomaestándar, la hora y la fecha se mantienen)*

En el régimende servicio esposible introducir el código para activar una función especial :

- ***P1#** – activa la función que conectada destactiva la protección por el código PIN (ajuste de fábrica)*
- ***P0#** – desconecta la funicón señalada (la protección de SIM no cambia)*
- ***A1#** – activa la función de conexión automática para conectar el adaptador AC (conexión de fábrica)*
- ***A0#** – desconecta la función señalada (la conexión del adaptador AC no apagará el teléfono)*
- ***N1#** – conecta la visualización en la pantall del nombre de la red, donde el teléfon oestá inscrito (algunas tarjetas SIM especiales visualizan en vezd el nombre de la red su propio número de teléfono)*
- ***N0#** – el nombre de la red no se verá*
- ***S0#** – desactiva la función de confirmación de envío de SMS para textos que superan los 160 caracteres. .*
- ***S1#** – activa la función de confirmación de envío de SMS para textos que superan los 160 caracteres.*
- ***E0#** – desactiva la function de cambio automático de SMS cuando la memoria de entrada está llena. Al usuario se le requerirá que borre mensajes.*
- ***E1#** – activa la función de cambio automático de SMS cuando la memoria de entrada está llena. El teléfono borra automáticamente el mensaje más antiguo .*
- ***R0#** – desactiva la función de reporte automático del estatus del SMS enviado.Si la function no está activada,los mensajes permanecen en estatus de "entregando" status, mostrándose en la pantalla un sobre que "vuela".*
- ***R1#** –activa la función de reporte automático del estatus del SMS enviado*
- ***Dxy#** - Instala el formato de la fech donde la **x** representa el formato de fecha (1 = alemán DDMMYY, 2 = americano MMDDYY, 3 = japonés YYMMDD) e **y** representa el separador de fecha (1 = ".", 2 = "-", 3 = "/")*

  El carácter # siempre termina el código escrito y el teléfono visualizará el aviso „OK" si el código ha sido introducido correctamente, o „Error", si el código no tiene sentido. Los códigos se pueden introdcir sólo con el menú de servicio visualizado. Todos los parámetros son instalados por defecto en caso de que el idioma del teléfono se cambie.

Especificación:

Dimensiones	*240 x 210 x 100 mm*
Pantalla	*LCD gráfico de luz amortiguada, resolución: 132 x 65 bodů, 82 x 40mm*
Listado de teléfonos	*250 nombres*
Memoria para mensajes SMS	*20 úlitmos mensajes recibidos (160 caracteres/mensaje)* *20 últimos mensajes enviados (160 caracteres/mensaje)*
Memoria de llamadas	*10 últimas llamadas marcadas* *10 últimas llamadas recibidas* *10 últimas llamadas perdidas*
Timbrazos	*10 timbrazos especiales*
Escribir SMS	*Teclado "QWERTY" incluido*
Marcar rápidamente	*6 teclas de memoria*
Hands free llamadas	*Reproductor y micrófono incluidos*
Tenperatura de funcionamiento	*-20°C hasta +55°C; 25 hasta 85% humedad del aire*
Adaptador de alimentación	*100 – 240V alterna / 50 hasta 60 Hz; 12V/1A continua*
Batería de dereserva	*NiMH baería, 1000mAh*
GSM sistema	*900 / 1800 MHz de dos bandas (dual band system), clase de rendimiento 4 (2W@900MHzm, 1W@1800MHz)*
De acuerdo a	*Salud y seguridad: EN 60950 clase II* *EMC: EN 301489-7, EN 55022, EN 50130-4* *Parámetros de radio: ETSI EN 301419-1, EN 301511; equipo de alta frecuencia clase 1* *Se puede operar según T/R 20-08*



Hereby, JabloCOM Ltd., declara que este GDP-02 GSM Teléfono de Sobremesa cumple con los requerimientos esenciales y otras previsiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC. La marca aprobada para GSM modeloe Wismo Quick Q2400A es CE0681.

El original de la declaración de conformidad está en www.jablocom.com la sección de asesoría.



Nota: *A pesar de que le producto no contiene materiales dañinos, acabada la vida útil, recomendamos no echarlo a la basura sino entregarlo al vendedor o fabricante.*

CERTIFICACIÓN DE INFORMACIÓN (SAR):
ESTE TELÉFONOCUMPLE CON LAS LIMITACIONES DE LA PROTECCIÓN DE LA SALUD PÚBLICA DE LOS EFECTOS QUE PROVIENEN DE LA EXPOSICIÓN A CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS.
Este dispositivo cumple con el guión de exposición RF, cuando se utilize en la posición normal de uso con el auricular contra la oreja y cuando el teléfono de sobremesa es situado al menos a dos centímetros del cuerpo.

Garantía limitada:

De acuerdo con las condiciones de la Garantía limitada, la JabloCOM s.r.o. garantiza el funcionamiento infalible del Mecanismo desde el punto de vista de aspecto, material y elaboración de taller desde el momento de la compra del mismo por el cliente durante un período de dos (2) años. Con respecto a las partes sujetas a reparación (estas incluyen pero no se limitan a la batería, el teclado, la caja),sta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de compra. En caso que el Mecanismo necesite el servicio de garantía, haga el favor de devolverlo al vendedor del cual fue comprado.

Condiciones:

- La garantía tiene vigor sólo bajo la condición que el Mecanismo entregado a la reparación o al cambio venga acompañado por la cuenta original expedida por el vendedor al comprador, de la cual está obvia la fecha de venta. La garantía no se refiere a defectos causados por el uso incorrecto del Mecanismo, incluido el uso de otro modo que el modo normal y usual o en contradicción con las instrucciones para el uso y el mantenimiento del Mecanismo. La garantía tampoco cubre los defectos del Mecanismo causados por un accidente, arreglo, ajuste incorrecto, reparación inconveniente o fuerza mayor.
- La garantía no se refiere a baterías o a módulos de otros suministradores (por ejemplo la tarjeta SIM del operador de la red GSM).

La garantía ofrecida no tiene influencia a los derechos legales del cliente resultantes de la legislación nacional vigente, ni tampoco a los derechos del cliente para con el vendedor resultantes de su contrato de compra/venta

Tipo del producto ***Número del producto:***	***GDP-02C***
Fecha de la venta:	
Cuño del punto de venta:	

Servicio:

Manufacturer reserves the right to effect minor design and function changes to the product.